

# cocolle®

## Nyota

EN iSize 40-150 cm car seat

RO scaun auto iSize 40-150 cm

DE iSize Autositz 40-150 cm

GR Παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου  
iSize 40-150 cm

HU iSize 40-150 cm autósülés



EN: the images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different.

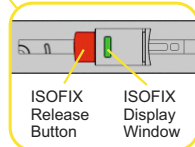
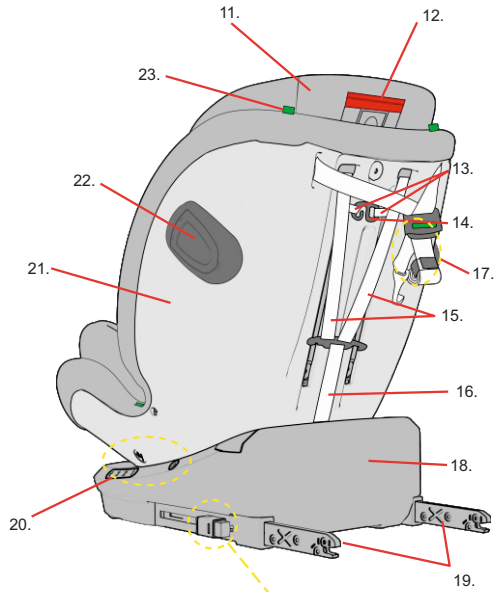
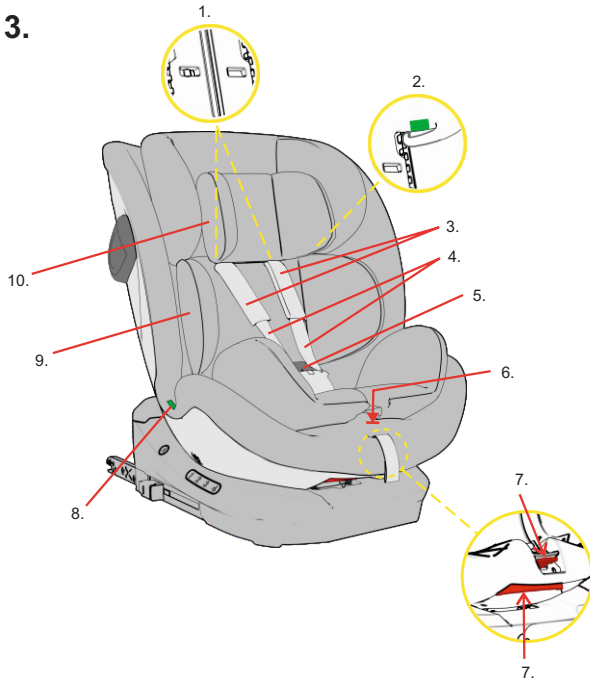
DE: Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen dienen der Veranschaulichung. Das von Ihnen gekaufte Produkt kann anders aussehen. / Die ordnungsgemäße Funktion dieses Produkts hängt ausschließlich von seiner Brunnenwartung ab.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet.

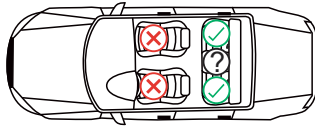
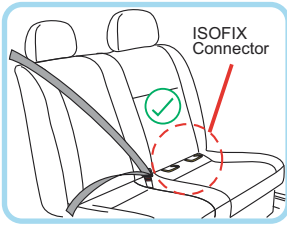
RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achiziționat de dvs poate să difere.

GR: Οι εικόνες που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών έχουν ενδεικτικό σκοπό. Το προϊόν που αγοράσατε μπορεί να φαίνεται διαφορετικό.

3.

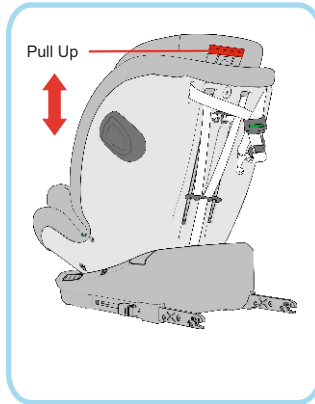


4.1



- Available Position
- Unavailable Position
- Only Available if ISOFIX Anchorage is Equipped

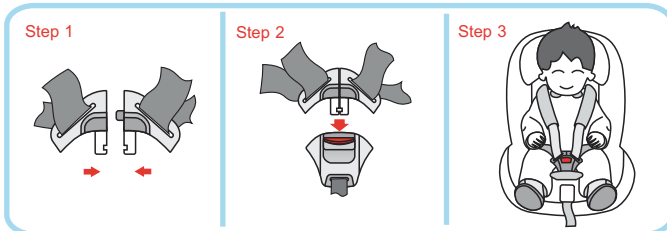
4.2



4.3



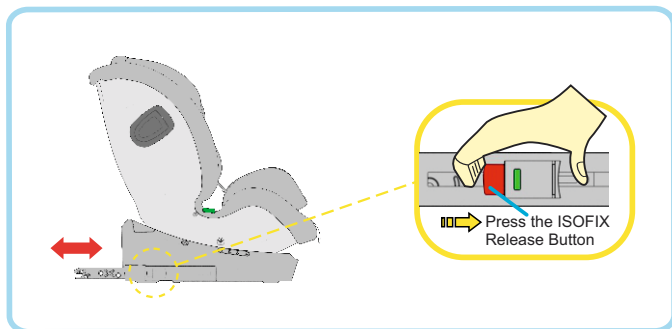
4.4



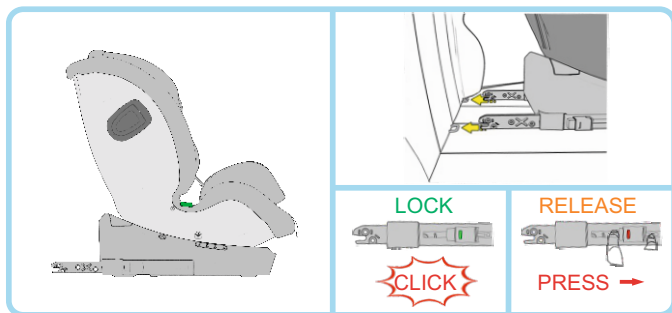
4.5



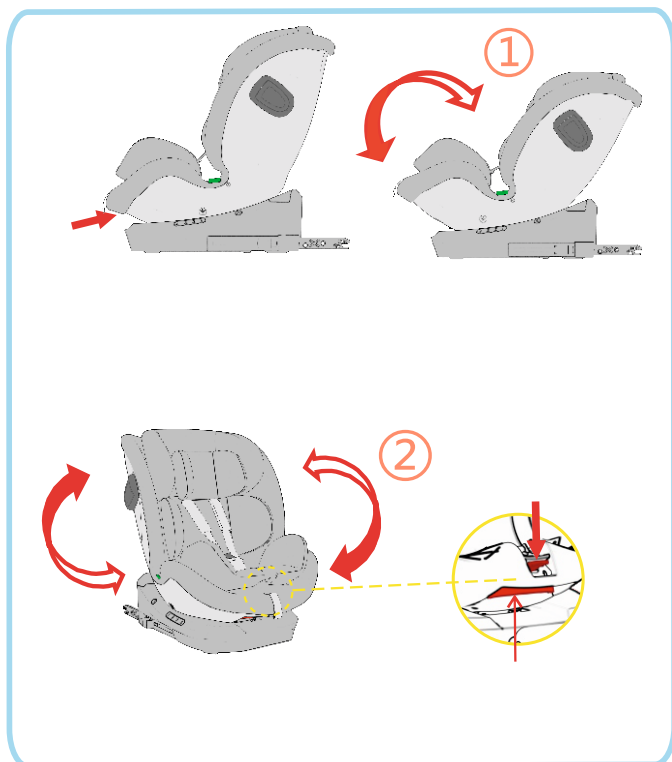
4.6



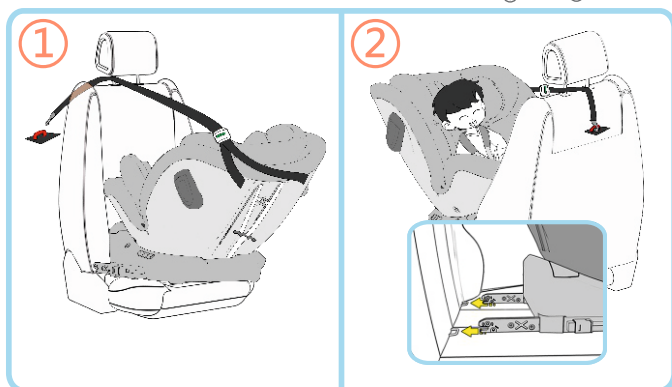
4.7

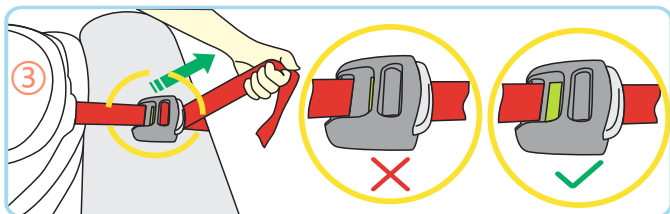


#### 4.8

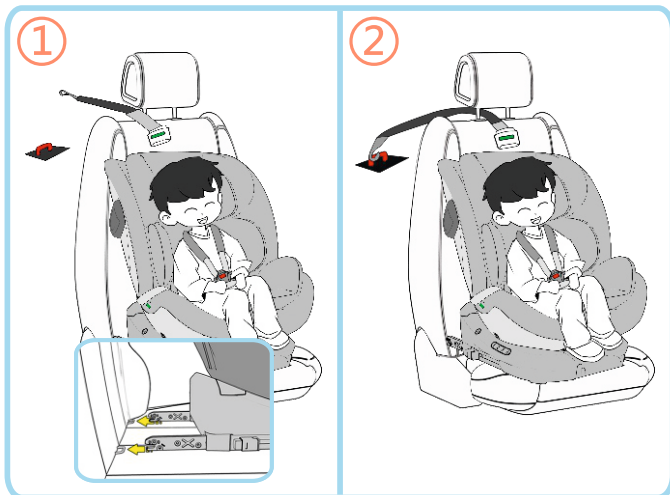


#### 5.1

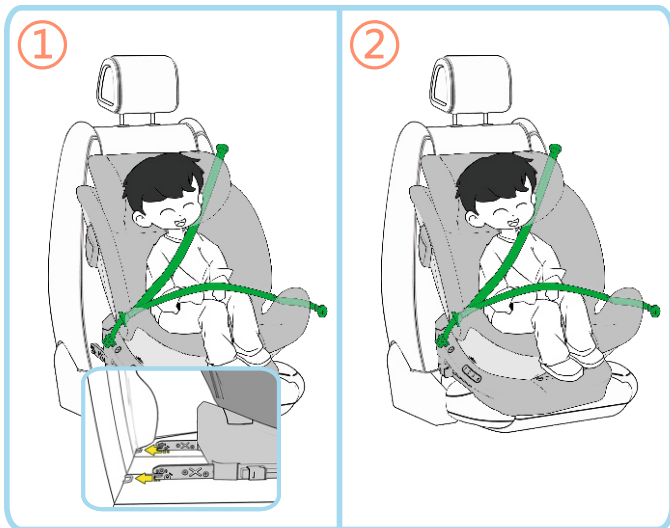




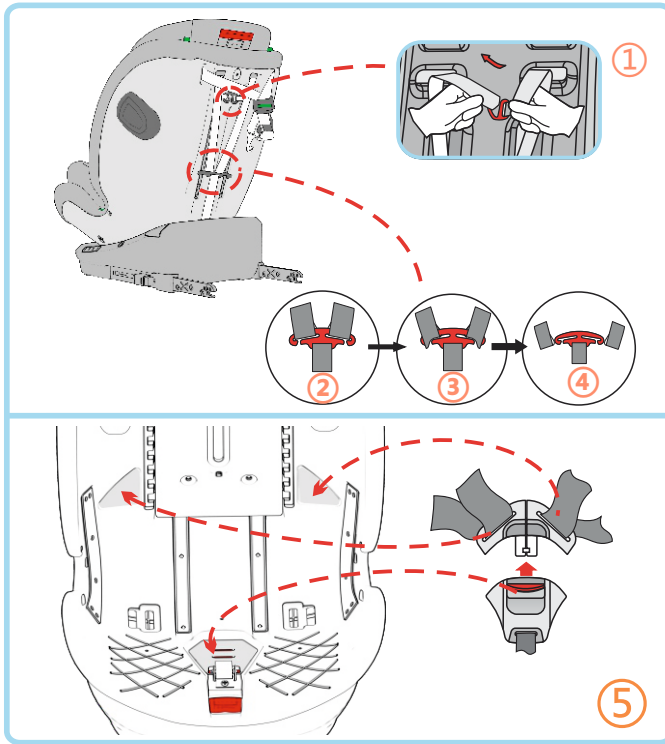
5.2



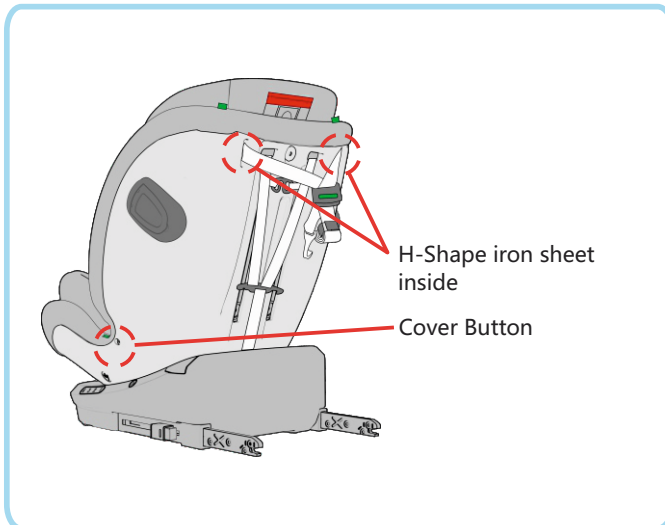
5.3



5.4



6.





7.2



Hand Washable  
Water Temperature  
Is Less Than  
30 Degrees



Unbleached



Dry-Cleanable  
Except For Detergents  
Containing  
Trichloroethene



No Drying



No Ironing

## **Coccolle Nyota iSize 40-150 cm car seat**

Please read the manual before using the child seat. The manual should be kept properly for future reference. A violation of the instructions may endanger the safety of children in varying degrees.

DO NOT place the child safety seat on front car seat equipped with safety airbag, which may cause serious injury or even death to children.

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

### **1.Features**

This product was designed for children with height ranging from 40 to 150 cm, only in the seats from the vehicle that are equipped with retractable safety belt approved by ECE certificate. The product's shape follows a streamlined bionic design, with beautiful details and generous space. The car seat's body is made on a high impact, compact and stable structure. The textile cover is made flame resistant and environmentally friendly fabric, wear-resistant, soft and antibacterial.

### **2. Safety warnings**

1. For the safety of your child, please read the following instructions carefully. Carelessness or mishandling may lead to many injuries which could be avoided.
2. This product is suitable for children height of 40-105cm, REARWARD facing with ISOFIX and Top-Tether, using product's own 5- Point Harness-Belt to secure the child.
3. Note: Make sure that the straps are not twisted!
4. This product is suitable for children height of 76-105cm, FORWARD facing with ISOFIX and Top-Tether, using the product's own 5- Point Harness-Belt to secure the child.
5. Note: Make sure that the straps are not twisted!
6. This product is suitable for children height of 100-150cm, FORWARD facing with ISOFIX and 3-Point Safety-Belt, or car's 3-Point Safety-Belt only to secure the child.
7. Note: Make sure that the straps are not twisted!
8. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3-Point Safety- Belt, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.
9. For a proper usage of the ISOFIX Child Restraint System make sure to also read the instructions in the car manufacturer's handbook.
10. Each woven straps shall be fastened connecting the child safety seat to the vehicle. The straps on the child's body have to be adjusted according to the child's body and suitable for the child's body size, making sure at all times that straps are not twisted.
11. To prevent children from falling out of the car seat, make sure to secure them properly, including the pelvic side and ensuring that the straps are not twisted.
12. Make sure to replace the car seat whenever the car has been through a severe accident.

13. Do not modify this product by yourself, products without certified license and modified products not only do not provide the advertised safety, but are also dangerous.

14. Keep the product away from direct sunlight because overheating can burn the child's skin. Make sure to cover the car seat with a light colored textile cloth whenever it's not in use. This product must be used with a fabric cover. The fabric covers of this product have best quality in order to ensure the best performance of the product.

15. Do not leave child unattended in the car seat! This product is not designed for home use and is only suitable for in-car use only. For safety reasons, the product should only be installed in the car, even when there is no one seated in it.

16. All luggage and other items susceptible to injury shall be properly placed so that they do not cause injury to the child at the time of an eventual collision.

17. Please retain the instructions' manual over the whole period of use.

18. Please remove the child from the safety seat before adjusting any movable or adjustable portion of the product (except for the headrest adjustment).

19. During the daily use of the vehicle, ensure that all components of the child safety seat are fixed in the correct position and are not stuck to the active seat or door.

20. Warning: DO NOT use any other force points other than those marked on the child restraint system. DO NOT buy second-hand child safety seats, because you can not know the history of used products, there is a possibility to have experienced an accident and have key parts missing.

### **3. Spare parts list**

1. Shoulder strap tunnels
2. Upper car belt guide
3. Shoulder pads
4. Shoulder straps
5. Belt buckle
6. Shoulder straps adjusting regulator
7. Rotation + angle adjusting button
8. Lower car belt guide
9. Newborn inlay
10. Newborn headrest
11. Headrest
12. Headrest adjustment button
13. Shoulder pad band
14. Yoke connector
15. Shoulder straps
16. Shoulder strap adjustor
17. Top tether
18. Base
19. Isofix
20. Recline level mark
21. Backrest
22. Side impact protection
23. Top tether guide mark

## 4. Usage instructions

### 4.1. The mounting position

This car seat can be mounted only onto the seats in the vehicle that are equipped with a 3point retractable seat belt. We recommend using the car seat mounted in isofix and top tether.

### 4.2. Headrest adjustment

The headrest can be adjusted in 11 different positions. As the image in this manual show, press the button and lift or lower the headrest in the desired position.

Warning: make sure that the headrest's new position is well fixed and stable into the new position.

### 4.3. Shoulder strap adjustment

Always make sure that the shoulder pads are adjusted according to your child's body. Check their position according to the images in this manual. The shoulder pads should rest on the child's shoulder, at a 2 finger length distance from the child's chin. The shoulder pads adjustment is automatic, once the headrest are adjusted the shoulder straps automatically adjust.

### 4.4. The buckle operation

Hold together the 2 buckle tongues, then insert them into the buckle. Once you hear the „click” sound the belt is properly secured in the buckle.

To remove the straps from the buckle, push the buckle's red button and the straps will pop out.

### 4.5. The shoulder strap's length adjustment

To tighten the straps, pull the adjusting strap until the shoulder straps are tightly snug around the baby's body. Warning: the straps should be snug around the child's body, without causing him any discomfort. Loose straps do not provide proper protection during car travel. Make sure that the seat belt is not twisted.

To loosen the straps: push the adjusting button, the pull the straps towards you. Warning: do not pull the shoulder pads, pull the straps.

### 4.6. The isofix system adjustments

Press the isofix release button and pull out the isofix levers. To retract them, pull the button towards the base.

### 4.7. The installation in the vehicle

Step 1: extend at the outermost level the isofix connector, then insert them properly into the car's isofix. You will hear the „click” sound the guarantees a correct instalation. Make sure that the isofix indicator is GREEN.

Step 2: push the car seat firmly towards the car's backrest until the two are perfectly alligned. If you want to retract the isofix, push and pull the isofix levers' red button.

Step 3: in case the owned vehicle is not equipped with an isofix system, the car seat may be installed with the vehicle's 3-point belt. This installation method is illustrated at a later point in the manual.

#### 4.8. Recline level adjustment and car seat rotation

The recline angle can be adjusted by pressing the pictured red button. The recline angle adjustment is required to achieve a comfortable product use. The seat can be rotated to 360 degrees for more comfort during use. Press the rotation button and choose the desired position. Warning! The car seat can be used either forward facing or rear facing, the other positions are not certified for use.

Warning: rear-facing, the car seat has one reclining position. Forward facing, the car seat can be adjusted in 4 positions.

We recommend installation according to the child's height:

- between 40-105 cm rear facing, 1 recline position
- between 76-105 cm forward facing, 4 recline positions
- between 100-150 cm forward facing, 1 recline position

### 5. Installation in the car

#### 5.1. Installation for height group 40-105 cm

For this height group, the product should be installed rear facing position.

Step 1: secure the car seat in the isofix system according to paragraphs 4.6. si 4.7., the isofix indicator should show the color GREEN.

Step 2: adjust the car seat in upright position, then rotate it rear-facing, according to paragraph 4.8.

Step 3: secure the child in the car seat with the 5-point seat belt. Please use the belt according to the instructions at paragraphs 4.2.-4.5.

Step 4: adjust the length of the top-tether, then pass it through the two upper guides and hook it onto the anchorage point of the car. Warning! Find the anchorage point prior to the car seat's installation; the anchorage point is different in each vehicle model. After you anchored the top tether, pull it tightly until its indicator shows the color GREEN.

Warning! Make sure that the belts are not twisted.

#### 5.2. Installation for height group 76-105 cm

For this height group, the product can be installed in forward facing position.

Step 1: secure the car seat in the isofix system according to paragraphs 4.6. si 4.7., the isofix indicator should show the color GREEN.

Step 2: adjust the height according to your child's height, following the information at paragraph 4.8.

Step 3: adjust the length of the top-tether, then pass it through the two upper guides and hook it onto the anchorage point of the car. Warning! Find the anchorage point prior to the car seat's installation; the anchorage point is different in each vehicle model. After you anchored the top tether, pull it tightly until its indicator shows the color GREEN.

Step 4: secure the child in the car seat with the 5-point seat belt. Please use the belt according to the instructions at paragraphs 4.2.-4.5.

Warning! Make sure that the belts are not twisted.

#### 5.3. Installation for height group 100-150 cm

For this height group, the product should be installed in forward facing position.

Step 1: adjust the reclining angle of the seat according to instructions at paragraph 4.8.

Step 2: remove the 5-point seatbelt.

Step 3: secure the car seat in the isofix system according to paragraphs 4.6. si 4.7., the isofix indicator should show the color GREEN. Adjust the headrest according to the child's height.

Step 4: pull out the vehicle's 3-point belt and secure the child with it.

Warning! Make sure that the belts are not twisted.

#### 5.4. The 5-point seatbelt removal

Step 1: loosen the shoulder straps according to the information at paragraph 4.5.

Step 2: remove the bands and yoke connector, both on the back of the belts.

Follow the images to make sure you are doing these steps properly.

Step 3: loosen the buckle according to the information at paragraph 4.4., then remove the newborn inlay and the small headrest.

Step 4: store the buckle and the straps under the seat cover, in the spots dedicated for them.

### 6. Seat cover removal

Step 1: remove the seatbelts, the newborn inlay, and the small headrest according to paragraph 5.4.

Step 2: open the seat cover eyelets that can be found around the belt guides to be able to then remove the cover from the seat body.

When you want to put back the cover do the above steps in reverse order.

### 7. Product cleaning and maintenance

#### 7.1. Daily care

1. During daily use, the product's wear and tear should be checked regularly. In the event of an accident, the product must be replaced.

2. When not using the child safety seat, place it in a dry, ventilated place to avoid the formation of mildew.

3. If dust is found on the surface of the child safety seat, clean the seat belt and plastic parts with a damp sponge and then dry by ventilation.

4. If you drop food or drink onto the seat belt, remove it and rinse it with warm water, then dry by ventilation.

5. If you want to clean the entire seat cover, please refer to 7.2.

#### 7.2. Textile components washing information

1. It is forbidden the use of solvents, whiteners, chemical cleaners and other corrosive substances in the cleaning process of the product.

2. Wash the cover by hand or on a delicates care program at the washer, for maximum 30 minutes at a 30 degrees celsius temperature.

3. The cover can be drycleaned, but without using trichloroethene whose use is prohibited on this fabric.

4. Machine dry and ironing is forbidden.

## **Coccolle Nyota iSize Autositz 40-150 cm**

Hinweis! Dies ist ein nach UN R129 zugelassener iSize-Autositz, der in erster Linie in "i-Size-Einbaupositionen" gemäß den Empfehlungen der Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs verwendet werden darf. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Zu Ihrer und der Sicherheit Ihres Kindes lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

### **1. Die wichtigsten Merkmale**

Dieses Produkt wurde entwickelt, um in Autos von Kindern mit einer Körpergröße von 40-150 cm verwendet zu werden, und zwar nur auf den Sitzen im Auto, die mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet sind, der nach der ECE-Norm zugelassen ist. Der Autositz hat eine ergonomische Form mit großzügigen Abmessungen. Verstärkungen im Herstellungsprozess verleihen dem Produkt eine stabile, kompakte Struktur mit einer hohen Steifigkeit. Die verwendeten Materialien sind flammhemmend, umwelt- und hautfreundlich, verschleißfest und antibakteriell. Das Produkt wird mit Hilfe des Isofix-Systems und des Stützfußes im Auto befestigt. In Ausnahmefällen und bei kurzzeitiger Verwendung kann der Autogurt zur Verankerung verwendet werden. Das Produkt kann in mehreren Positionen sowohl in der Rückenlehne als auch in der Höhe verstellt werden.

### **2. Sicherheitshinweise**

Für die Sicherheit Ihres Kindes lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie die darin aufgeführten Anweisungen. Fehlende Informationen und eine falsche Verwendung des Produkts können fatale Folgen haben, die vermieden werden können.

1. Dieses Produkt kann für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 40 und 105 cm verwendet werden, die mit dem Rücken zur Fahrtrichtung im Fahrzeug sitzen und mit dem 5-Punkt-Gurt des Produkts gesichert werden. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind, wenn Sie das Produkt verwenden.
2. Dieses Produkt kann für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 76 und 105 cm verwendet werden, die mit Hilfe von Isofix und dem oberen Haltegurt mit dem 5-Punkt-Gurt des Produkts in Fahrtrichtung im Fahrzeug gesichert werden. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind, wenn Sie das Produkt benutzen.
3. Dieses Produkt kann für Kinder mit einer Körpergröße von 105-150 cm verwendet werden, die mit Hilfe des ISOFIX-Systems und des Autogurtsystems im Auto in Fahrtrichtung angeschnallt werden, wobei der Autogurt zur Sicherung des Kindes im Autositz verwendet wird. Achten Sie darauf, dass die Gurte während der Benutzung nicht verdreht sind.
4. Dieses Produkt darf nur in Fahrzeugen verwendet werden, die mit einem aufrollbaren 3-Punkt-Gurt ausgestattet sind, der nach ECE 16 oder ähnlichen Normen zugelassen ist.
5. Für den ordnungsgemäßen Einbau des Isofix-Systems konsultieren Sie bitte auch das Handbuch Ihres Fahrzeugs.

6. Legen Sie die Gurte genau wie in der Anleitung beschrieben an und lassen Sie sie nicht unbefestigt. Die Gurte, mit denen das Kind im Autositz gesichert wird, müssen auf die Größe und das Gewicht des Kindes eingestellt werden. Achten Sie darauf, dass die Gurte während der Benutzung nicht verdreht sind.
7. Vergewissern Sie sich, dass die Gurte richtig eingestellt und die Schnallen richtig geschlossen sind, um zu vermeiden, dass sich das Kind aus dem Autositz löst und dabei Unfälle und schwere Verletzungen erleidet. Achten Sie darauf, dass die Gurte während der Benutzung nicht verdreht sind.
8. Tauschen Sie den Autositz aus, wenn das Auto, in das er eingebaut wurde, in einen Unfall verwickelt war.
9. Nehmen Sie keine unerlaubten Änderungen am Autositz vor, da solche unerlaubten Änderungen das Leben des Kindes gefährden.
10. Setzen Sie den Autositz nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, da eine Überhitzung zu Verbrennungen des Kindes führen kann. Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie den Sitz mit Textilbezügen ab, wenn er nicht in Gebrauch ist. Dieses Produkt kann nicht ohne einen Bezug verwendet werden.
11. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt in dem Autositz. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch zu Hause gedacht, sondern nur für den Gebrauch im Auto. Lassen Sie ihn immer verankert, auch wenn das Kind ihn nicht benutzt.
12. Sichern Sie alle Gepäckstücke oder Gegenstände, die sich während der Fahrt bewegen und die Passagiere verletzen könnten.
13. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
14. Nehmen Sie Ihr Kind aus dem Autositz, wenn Sie die Höhe des Produkts einstellen wollen.
15. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass sich alle Teile des Autositzes in einem einwandfreien Zustand befinden. Vergewissern Sie sich, dass das Rotationssystem funktioniert und dass sich keine Gegenstände oder Fremdkörper darin verfangen haben.
16. Es ist verboten, andere Verankerungspunkte als die in diesem Handbuch, d.h. im Handbuch des Fahrzeugs, beschriebenen zu verwenden. Wir empfehlen, keine gebrauchten Autositze zu kaufen, da man ohne eine Historie des Produkts nicht sicher sein kann, ob es in einen Unfall verwickelt war oder nicht und ob es noch die vom Hersteller garantierte Sicherheit bietet.



### 3. Liste der Einzelteile

1. Sicherheitsgurtschlitze
2. Obere Führung für 3-stöckigen Sicherheitsgurt
3. Gürtelschutzvorrichtungen
4. Schultergurt
5. Schnalle
6. Gurt Einstellung Schultergurt
7. Taste zum Drehen + Taste zur Einstellung des Neigungswinkels
8. Untere Führung für 3-stöckigen Sicherheitsgurt
9. Einsatz für Neugeborene
10. Kopfstütze für Neugeborene
11. Kopfstütze
12. Taste zur Einstellung der Kopfstütze
13. Textilverbundwerk Gurte
14. Yoke -Anschluss
15. Gürtel
16. Clip für Gurte
17. Top-Tether-Gurt
18. Basis
19. Isofix
20. Aufkleber zur Bestimmung des Neigungsgrades
21. Rücklehne
22. Seitenschutzvorrichtung
23. Anzeige der oberen Haltegurtführung

### 4. Gebrauchsanweisung

#### 4.1. Einbaulage

Dieser Sitz kann nur auf Sitzen angebracht werden, die mit einem aufrollbaren 3-Punkt-Gurt ausgestattet sind. Es wird empfohlen, ihn nur im Isofix-System mit dem Anker und dem Stützfuß zu befestigen.

#### 4.2. Einstellen der Position der Kopfstütze

Die Kopfstütze lässt sich in 11 Positionen verstellen. Drücken Sie, wie in der Abbildung dargestellt, auf die Einstelltaste und heben oder senken Sie die Kopfstütze in die gewünschte Position.

Achtung: Vergewissern Sie sich nach jeder Verstellung der Kopfstütze, dass die Kopfstütze in der neuen Position eingerastet ist.

#### 4.3 Einstellen der Schultergurte

Vergewissern Sie sich immer, dass die Höhe der Schultergurte für Ihr Kind geeignet ist. Überprüfen Sie die korrekte Position anhand der Abbildungen in dieser Anleitung. Die Schultergurte und Protektoren sollten auf den Schultern Ihres Kindes aufliegen, 2 Finger breit vom Kinn entfernt. Die Einstellung der Gurte erfolgt automatisch, wenn die Kopfstütze eingestellt wird.

#### 4.4 Bedienung des Sicherheitsgurtschlusses

Tauchen Sie die beiden Zungen der Schnalle ein und stecken Sie sie in die Schnalle. Sie sollten das "Klick"-Geräusch hören, das den korrekten Verschluss garantiert. Ziehen Sie vorsichtig am Gurt, um sicherzustellen, dass alles fest sitzt.

Um das Gurtzeug zu entfernen, drücken Sie den zentralen Knopf an der Schnalle. Das Gurtzeug springt automatisch aus der Boje.

#### 4.5 Einstellen der Länge der Schultergurte

Um den Gurt zu straffen, ziehen Sie am Verstellgurt, bis er eng am Körper des Kindes anliegt. Achtung: Die Gurte sollten eng am Körper des Kindes anliegen, ohne jedoch unangenehm zu sein. Lose Gurte bieten bei Autofahrten nicht die notwendige Sicherheit. Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsgurte nicht verdreht sind.

Um das Gurtzeug zu weiten: Drücken Sie den Verstellknopf und ziehen Sie das Gurtzeug zu sich hin. Achtung: Ziehen Sie nicht an den Schulterprotektoren, sondern an den Gurten.

#### 4.6 Isofix-Einstellung

Drücken Sie die Isofix-Entriegelungstaste und entfernen Sie die Verankerungsstangen. Ziehen Sie zum Entfernen den Knopf in Richtung Boden.

#### 4.7. Einbau des Autositzes auf dem Autositz

Schritt 1: Ziehen Sie die isofix-Verankerungsstangen so weit wie möglich heraus und stecken Sie sie dann in das isofix-System des Fahrzeugs. Das "Klick"-Geräusch garantiert den korrekten Einbau. Stellen Sie sicher, dass die Isofix-Anzeige GRÜN ist.

Schritt 2: Schieben Sie den Autositz fest in Richtung der Rückseite des Autositzes, bis beide perfekt aufeinander ausgerichtet sind. Wenn Sie die ISOFIX-Verankerung entfernen möchten, ziehen Sie die Stangen zurück, indem Sie am roten Knopf ziehen.

Schritt 3: Wenn das Auto, das Sie besitzen, den Einbau mit dem Isofix-System nicht zulässt, kann der Autositz auch mit dem Autogurt eingebaut werden. Diese Einbaumethode wird in diesem Material ausführlich beschrieben.

#### 4.8. Einstellen des Neigungswinkels und der Sitzdrehung

Der Neigungswinkel des Produkts kann durch Drücken des roten Knopfes verändert werden. Mit dem richtigen Neigungswinkel lässt sich der Autositz bequemer verwenden.

Der Sitz kann um 360 Grad gedreht werden, um den Komfort bei der Benutzung zu erhöhen. Drücken Sie den Drehknopf und bringen Sie den Sitz in die gewünschte Position. Achtung! Der Sitz kann entweder mit der Rückseite in Fahrtrichtung oder mit der Vorderseite verwendet werden!

Achtung: Wenn die Rückenlehne in Fahrtrichtung zeigt, ist der Autositz nach hinten geneigt. Nach vorne gerichtet kann der Sitz in 4 Positionen eingestellt werden.

Wir empfehlen den Einbau entsprechend der Körpergröße des Kindes:

-zwischen 40-105 cm mit dem Rücken zur Fahrtrichtung, eine Neigungsposition am Rücken

-zwischen 76-105 cm mit der Vorderseite in Fahrtrichtung, 4 rückwärts gerichtete Liegepositionen

zwischen 100-150 cm mit Blick in die Fahrtrichtung, 1 nach hinten gerichtete Position

## 5. Anweisungen für den Einbau in die Maschine

### 5.1 Einbau für 40-105 cm Größe

Bei dieser Größengruppe wird das Produkt mit der Rückseite in Fahrtrichtung montiert.

Schritt 1: Befestigen Sie den Sitz in der ISOFIX-Verriegelung, wie in den Punkten 4.6. und 4.7. beschrieben, die ISOFIX-Anzeige muss GRÜN zeigen.

Schritt 2: Stellen Sie den Sitz aufrecht und drehen Sie ihn dann um 180 Grad nach hinten, wie in 4.8 beschrieben.

Schritt 3: Nachdem Sie das Kind in den Kindersitz gesetzt haben, sichern Sie es mit einem Sicherheitsgurt. Legen Sie den Gurt wie in den Punkten 4.2. bis 4.5. beschrieben an.

Schritt 4: Stellen Sie die Länge des Top-Tether-Gurtes ein, führen Sie ihn dann durch die beiden Führungen auf der oberen Ebene der Kopfstütze und verankern Sie ihn am Top-Tether-Verankerungspunkt Ihres Fahrzeugs. Achtung! Prüfen Sie die Position der Verankerung sorgfältig, da sie je nach Fahrzeugmodell unterschiedlich ist. Nachdem Sie den Gurt verankert haben, ziehen Sie ihn ein, bis er richtig sitzt und seine Anzeige grün leuchtet.

Achtung! Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

### 5.2 Einbau für 76-105 cm Größe

Bei dieser Größengruppe kann das Produkt in Fahrtrichtung montiert werden.

Schritt 1: Befestigen Sie den Sitz in der ISOFIX-Verriegelung, wie in den Punkten 4.6. und 4.7. beschrieben, die ISOFIX-Anzeige muss GRÜN zeigen.

Schritt 2: Stellen Sie die Neigung der Rückenlehne entsprechend dieser Höhengruppe ein, wie unter Punkt 4.8 beschrieben.

Schritt 3: Stellen Sie die Länge des Top-Tether-Gurtes ein, führen Sie ihn dann durch die beiden Führungen auf der oberen Ebene der Kopfstütze und verankern Sie ihn am Top-Tether-Verankerungspunkt Ihres Fahrzeugs. Achtung! Prüfen Sie die Position der Verankerung sorgfältig, da sie je nach Fahrzeugmodell unterschiedlich ist. Nachdem Sie den Gurt verankert haben, ziehen Sie ihn ein, bis er richtig sitzt und seine Anzeige grün leuchtet.

Schritt 4: Nachdem Sie das Kind in den Kindersitz gesetzt haben, sichern Sie es mit einem Sicherheitsgurt. Verwenden Sie den Gurt wie in den Punkten 4.2.-4.5 beschrieben. Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze richtig auf die Größe des Kindes eingestellt ist.

Achtung! Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

### 5.3 Einbau für 100-150 cm Größe

Bei dieser Größengruppe kann das Produkt in Fahrtrichtung montiert werden.

Schritt 1: Stellen Sie die Rückenlehnenneigung entsprechend den Anweisungen unter Punkt 4.8 ein.

Schritt 2: Entfernen Sie den 5-Punkt-Sicherheitsgurt wie im nächsten Schritt beschrieben.

Schritt 3: Bringen Sie den Sitz mit Hilfe des ISOFIX-Systems an, wie in den Punkten 4.6. und 4.7. beschrieben; nach korrektem Einbau zeigt die Anzeige GRÜN. Stellen Sie die Kopfstütze auf eine für das Kind geeignete Höhe ein.

Schritt 4: Führen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt über den Körper des Kindes und stecken Sie ihn in das Sitzschloss.

Achtung! Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

#### 5.4. 5-Punkt-Gurtabnahme

Schritt 1: Verbreitern Sie die Schultergurte wie unter 4.5. beschrieben.

Schritt 2: Entfernen Sie den Clip und den ockstecker, die sich beide auf der Rückseite des Schultergurtes befinden. Folgen Sie den Abbildungen, um sicherzustellen, dass Sie diese Schritte korrekt ausführen.

Schritt 3: Lösen Sie die Schnalle gemäß Punkt 4.4. und entfernen Sie den Einsatz und den Kopf des Neugeborenen.

Schritt 4: Verstauen Sie das Gurtschloss und die Gurte unter dem Sitzbezug an den dafür vorgesehenen Stellen.

#### 6. Entfernen der Textilspindeln

Schritt 1: Entfernen Sie die Gurte, den Einsatz und die Kopfstütze wie in 5.4 beschrieben.

Schritt 2: Öffnen Sie die Verschlüsse des Sitzbezugs, die sich in der Nähe der Gurtführung befinden, um den Textilbezug vom Sitz zu entfernen.

Wenn Sie den Sitzbezug wieder anbringen möchten, führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

#### 7. Wartung und Reinigung

##### 7.1. Tägliche Wartung

1. Überprüfen Sie den Zustand des Produkts täglich, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Tauschen Sie den Sitz aus, wenn das Auto, in das er eingebaut wurde, einen Unfall hatte.

2. Lagern Sie den Sitz bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort, um Schimmel zu vermeiden.

3. Wenn Staub auf die Oberfläche des Stuhls gelangt, reinigen Sie die Kunststoffteile und den Gurt mit einem feuchten Tuch und lassen Sie ihn dann an der Luft trocknen.

4. Wenn der Sitzgurt mit Speiseresten verschmutzt ist, nehmen Sie ihn ab und waschen Sie ihn in warmem Wasser und Spülmittel, spülen Sie ihn ab und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einbauen.

##### 7.2 Waschen von Textilkomponenten

1. Die Verwendung von Lösungsmitteln, Bleichmitteln und anderen ätzenden Substanzen ist bei der Reinigung dieses Produkts verboten.

2. Waschen Sie das Produkt von Hand oder im Schonwaschgang maximal 30 Minuten lang bei einer Temperatur von 30 Grad Celsius oder weniger.

3. Der Bezug kann chemisch gereinigt werden, mit Ausnahme von Trichlorethen, dessen Verwendung zur Reinigung dieses Produkts nicht empfohlen wird.

4. Es ist verboten, die Bezüge im Wäschetrockner zu trocknen und zu bügeln.

## **Coccolle Nyota iSize 40-150 cm autósülés**

Kérjük olvassa el figyelmesen ezt az utmutató használat előtt. Tartsa meg jövőbeli hivatkozásra. Az utasítások be nem tartása veszélyezteti a gyerek biztonságát.

TILOS a gyerekülést egy aktív légzsákos helyre felszerelni, mivel súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat a gyermekeknek.

Ez a termék egy i-Size Enhanced Child Restraint System – gyereknek tervezett biztonsági rendszer. Jovágayott az UN No.129 szabvány szerint használatra azokban a járművekben amelyben szabad autósülések felszerelni.

### **1. Jellemzők**

Ez a termék a 40-150 cm-es magasság gyerekek részére lett tervezve és használható csak azokon a jármű üléseken amelyek ellátva vannak 3-pontos visszahúzódo biztonsági övvel, jóváhagyott az ECE biztonsági szabvány szerint. A termék formálja testreszabott, bionikus kialakítású, gyönyörű részletekkel és tágas térrel. Az autósülés teste erős, ütésálló anyagokból lett gyártva, kompakt és stabil szerkezettel készült. A textil huzat lángálló és környezetbarát anyagból készült, kopásálló, puha és antibakteriális.

### **2. Biztonsági figyelmeztetések**

1. A gyerek biztonságaért, kérjük olvassa el figyelmesen ezt az utmutatót. A figyelmetlenség vagy helytelen használás számos elkerülhető sérüléshez vezethet.
2. Ez a termék megfelelő a 40-105cm magasság gyerekeknek, a menetirányal elentétesen felszerelve az isofix rendszerrel és a top tetherrel, a termék 5-pontos biztonsági övvel bekötte a gyereket.
3. Tilos a biztonságos övek használata összecsavarodva.
4. Ez a termék megfelelő a 76-105cm magasság gyerekeknek, a menetirányal megegyezve felszerelve az isofix rendszerrel és a top-tetherrel, a termék 5-pontos biztonsági övvel bekötte a gyereket.
5. Ellenőrizze hogy a biztonsági övek ne legyenek összecsavarodva!
6. Ez a termék megfelelő a 100-150 cm magasság gyerekeknek, a menetirányal elentétesen felszerelve az isofix rendszerrel, a jármű 3-pontos biztonsági övvel bekötte a gyereket.
7. Ellenőrizze hogy a biztonsági övek ne legyenek összecsavarodva!
8. Ezt a terméket csak azokban a járművekben lehet használni amelyek felszerelve vannak 3-pontos övvel, amely jóváhagyott az UN/ECE No.16 szabvány szerint.
9. Egy helyes használatra kérjük olvassa el a jármű kézikönyvét is az isofix használattal kapcsolatban.
10. Minden övet csak rögzítve szabad használni. Az összes övek amellyel az ülés felszerelve van testreszabhatóak a gyerek méretei szerint. Ellenőrizze hogy az övek ne legyenek összecsavarodva.
11. A kieses elkerülése érdekében, ellenőrizze hogy a gyerek mindig helyesen rögzítve vannak a biztonsági övekkel és hogy ezek nincsenek összecsavarodva.
12. Az autósülést cserélni kell ha a jármű amelyben felszerelve van egy veszélyes balesetben volt.

13. Tilos otthoni módosításokat hozni a terméknek. Egy módosított autósülés nem garantálhat bármi biztonságot.
14. Tartsa távol a terméket a direkt napsütéstől mivel egy felforrosodott autósülés égéseket okozhat a gyerekeknek. Takarja egy villágos színű textil takaróval az autósülést amikor nincs használva.
15. Tilos a gyereket felnőtt felügyelet nélkül hagyni az autósülésben! Ezt a terméket csak járműben használatra lett tervezve, tilos otthoni környezetben használni. Biztonságért, tartsa felszerelve az autósülést akkor is amikor nincs gyermek beültetve.
16. Minden tárgy amely utazos közben mozoghat helyesen rögzítve kell legyen mivel egy baleset esetén súlyos sérülést okozhat.
17. Tartsa meg ezt az utmutató jövőbeli jelentkezésre.
18. A beállításokat és módosításokat egy üres autósülésen kell rendezni, tilos módosítani a gyerekekkel benne (a fejtámla pozíció módosításon kívül, amely szabad).
19. A napi használat folyamán ellenőrizze hogy a termék összes alkatrészei és beállításai helyesen működjenek.
20. Figyelem: TILOS más rögzítési pontokban rögzíteni az autósülést, csak az utmutatóban bemutatott rögzítési pontok helyesek. Tilos használt autósületeket használni, mivel nem ismerheti ha az autósülés baleset ment-e keresztül. Fontos alkatrészek hiányozhatnak.

### **3. Alkatrész lista**

1. Vállpánt rések
2. Felső öv vezető
3. Vállpánt védő
4. Vállpántok
5. Csatl
6. Vállpánt hosszúság beállító öv
7. Forgatási és hátradöntési gomb
8. Támaszláb
9. Alsó öv vezető
10. Újszülött betét
11. Újszülött fejtámla
12. Fejtámla
13. Fejtámla beállítási gomb
14. Vállpánt összetartó szalag
15. Yoke konektor
16. Vállpánt
17. Top tether öv
18. Bazis
19. Isofix
20. Hátradöntési szög kimutató
21. Háttámla
22. Oldalsó ütés védő
23. Top tether öv kimutato

## 4. Használati útmutató

### 4.1. A felszerelési pozíció

Ezt a terméket csak azokban a járművekben lehet felszerelni amelyek ellátva annak 3-pontos visszahúzódó biztonsági övvel. Ajánljuk a felszerelést az isofix és tamáslábbal.

### 4.2. Fejtámla beállítási

A fejtámlát 11 pozícióban lehet beállítani. Kérjük figyelje a képeket, nyomja meg a fejtámla beállítási gombot és húzza le vagy fel a fejtámlát hogy beállítsa a kívánt pozícióban.

Figyelem: ellenőrizze hogy a fejtámla blokkolt az kiválasztott pozícióban.

### 4.3. A vállpánt beállítása

Ellenőrizze hogy vállpánt és vállpánt védő helyesen vannak beállítva a gyerek teste szerint. A helyes pozíció bemutatva van az útmutató képeken. A vállpánt 2 újnira kell legyen a gyerek állától. A vállpánt beállítása automatikus a fejtámla beállításával együtt.

### 4.4. A csat használata

Hozza össze a csat nyelveit, majd illessze a csatban. Amikor a klik hang halható akkor a csat helyesen zárva lett.

Eltávolításra, nyomja meg a csat gombját és a vállpántok kipattanak.

### 4.5. A vállpánt hosszúság beállítása

A vállpántok szorítására, húzza meg a beállító övet ameddig a vállpántok szorosak a gyerek testén. Figyelem: az övek szorosak kell legyenek a gyerek testén, de nem kell kellemetlenséget okozzon. Viszont, egy laza öv sem garantál biztonságot. Ellenőrizze hogy az övek ne legyenek összecsesvarodva. A vállpántok lazítására: nyomja meg a beállítási gombot, majd húzza a vállpántokat előre. Figyelem: ne húzza a vállpánt védőket, hanem a vállpántot.

### 4.6. Az isofix rendszer beállítása

Nyomja meg az isofix gombot és húzza ki a konektorokat. Visszhúzásra, nyomja meg a piros gombot.

### 4.7. A felszerelés a járműben

1 lépés: húzza ki teljesen az isofix konektorokat, majd illessze be a megfelelő résekben a járműben. A klik hang garantálja a sikert. Ellenőrizze hogy az isofix kimutatója ZÖLD színű legyen.

2 lépés: nyomja meg az autósülést a jármű ülés háttámlájához ameddig a kettő öszhangban van. Ha akarja visszahuzni a isofix konektort, nyomja meg a piros gombot és húzza vissza a konektort.

3 lépés: ha a jármű nincs isofix rendszerrel ellátva, az autósülés felszerelését a jármű 3-pontos biztonsági övével kell rendezni. Ez a lépés később bemutatva lesz ebben az útmutatóban.

### 4.8. A hátradöntési szög beállítása és az ülés forgatása

A hátradöntési szög beállítását a piros gomb nyomásával lehet megtenni. Állítsa be az ülést a gyerek és alkalom szerint.

Egy kényelems használatra, az autósülést 360 fokban forgatható. Nyomja meg a piros gombot és válassza ki a kívánt pozíciót. Figyelem! Utazás közben, csak a menetirányal megegyezve vagy elentétesen lehet használni, a biztonsági szabványok szerint.

Figyelem: a menetirányal elentétesen az ülés ellátva van 1 hátradöntési pozícióval. A menetirányal megegyezve, választhat 4 pozíció között.

A következő magasság szerint beállítást ajánljuk:

-40-105 cm között a menetirányal elentétese, 1 pozíció hátradöntéssel

-76-105 cm között a menetirányal megegyezve, 4 pozíció hátradöntéssel

-100-150 cm között a menetirányal megegyezve, 1 pozíció hátradöntéssel

## 5. Felszerelés a járműben

### 5.1. Felszerelés a 40-105 cm magasság csoportban

Ebben a magasság csoportban, az autósülést fontos a menetirányal elentétesen felszerelni és használni.

1 lépés: szerelje az autósülést az isofix rendszerben a 4.6. si 4.7. fejezetek szerint, az isofix kimutató ZÖLD szint kell mutasson.

2 lépés: állítsa egyenes pozícióban az autósülést, majd forgassa a menetirányal elentétesen a 4.8 fejezet szerint.

3 lépés: rögzítse a gyereket az 5-pontos biztonsági övvel. Csinálja meg a lépéseket a 4.2.-4.5. fejezetek szerint.

4 lépés: állítsa be a top tether öv hosszúságát, majd illessze át a két felső vezetön keresztül és rögzítse a jármű rögzítési pontjában. Figyelem! Fedezze fel a top tether öv rögzítési helyét a járműben, ez különböző minden járműben. Amiután az top tether övet rögzítette, huzza meg erősen ameddig a kijelző ZÖLD szint mutat.

Figyelem! Ellenőrizze hogy az övek ne legyenek összecsavarodva.

### 5.2. Felszerelés a 76-105 cm magasság csoportban

Ebben a magasság csoportban, a terméket a menetirányal megegyezve lehet felszerelni.

1 lépés: szerelje az autósülést az isofix rendszerben a 4.6. si 4.7. fejezetek szerint, az isofix kimutató ZÖLD szint kell mutasson.

2 lépés: válassza ki a hátradöntési szöget a 4.8. fejezet szerint.

3 lépés : rögzítse a gyereket az 5-pontos biztonsági övvel. Csinálja meg a lépéseket a 4.2.-4.5. fejezetek szerint, majd állítsa be a fejtámla magasságát.

4 lépés: állítsa be a top tether öv hosszúságát, majd illessze át a két felső vezetön keresztül és rögzítse a jármű rögzítési pontjában. Figyelem! Fedezze fel a top tether öv rögzítési helyét a járműben, ez különböző minden járműben.

Amiután az top tether övet rögzítette, huzza meg erősen ameddig a kijelző ZÖLD szint mutat.

Figyelem! Ellenőrizze hogy az övek ne legyenek összecsavarodva.

### 5.3. Felszerelés a 100-150 cm magasság csoportban

Ebben a magasság csoportban az autósülést a menetirányal megegyezve kell felszerelni.

1 lépés: állítsa be a hátradöntési szöget a 4.8. fejezet szerint.

2 lépés: távolítsa el az 5-pontos biztonsági övet.

3 lépés: szerelje az autósülést az isofix rendszerben a 4.6. si 4.7. fejezetek szerint, az isofix kimutató ZÖLD szint kell mutasson. Állítsa be a fejtámlát a gyerek magassága szerint.

4 lépés: huzza ki a jármű 3-pontos biztonsági övet és rögzítse a gyereket. Figyelem! Ellenőrizze hogy az övek ne legyenek összecsavarodva.

### 5.4. Az 5-pontos biztonsági öv eltávolítása

1 lépés: lazítsa a vállpántokt a 4.5. fejezet szerint.



2 lépés: távolítsa el a összekötési textil részeket és a yoke konektort hátul.

Figyelje a képeket és csinálja a lépéseket helyesen ezek szerint.

3 lépés: lazítsa a csatot a 4.4. fejezet szerint, majd távolítsa el az újszülött betét és kis fejtámlát.

4 lépés: tárolja a csat és az öveket az ennek dedikált helyre a huzat alatt, az autósülés bázisban.

## **6. A huzat eltávolítása**

1 lépés: távolítsa el a biztonsági öveket, az újszülött betétet és kis fejtámlát az 5.4. fejezet szerint.

2 lépés: nyissa ki a felső övvezető környéken található fűzőlyukat és kezdje el a huzatot eltávolítani.

Amikor vissza akarja szerelni a huzatot csinálja az összes lépéseket fordított sorrendben.

## **7. Tisztítás és karbantartás**

### **7.1. Mindennapi tisztítás**

1. A napi használat folyamán, ellenőrizze a termék normális kopodását. Egy baleset esetén, a terméket cserélni kell.

2. Amikor a termék nincs használatban, tárolja egy száraz, szellőztetett helyben hogy elkerüljük a penészgomba kialakulását.

3. Ha az autósülés területe poros lesz, takarítsa ki a biztonsági övet egy nedves szivaccsal és hagyja természetesen száradni.

4. Ha étel maradék vagy ital ömlik a biztonsági övben, távolítsa el az öveket, mossa ki langyos vízben és hagyja természetesen száradni.

5. Ha teljesen akarja mosni a huzatot olvassa el a 7.2. fejezetet.

### **7.2. A textil alkatrészek tisztítása**

1. A termék tisztítása során tilos oldószereket, fehérítőket, vegyi tisztítószereket és egyéb maró hatású anyagokat használni.

2. A huzatot kézzel vagy a mosógép ápoló programjával lehet mosni, maximum 30 percig 30 Celsius fokos hőmérsékleten.

3. A huzat szárazon tisztítható, de triklór-etilén használata nélkül, amelynek használata ezen az anyagon tilos.

4. A gépi szárítás és vasalás tilos.

## **Coccolle Nyota scaun auto iSize 40-150 cm**

Nota! Acesta este un scaun auto iSize aprobat conform standard UN R129, pentru utilizare în principal în "poziții de instalare i-Size", așa cum recomandă producătorii de autovehicule în manualul de utilizare al vehiculului. Pentru alte informații, contactați producătorul.

Pentru siguranța dumneavoastră și a copilului dumneavoastră citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și paștrăți-l pentru referințe viitoare.

### **1.Caracteristici principale**

Acest produs a fost conceput pentru a fi utilizat în autoturisme de către copiii cu înălțimea între 40-150 cm, doar pe acele locuri din mașina care sunt dotate cu centura de siguranță în 3 puncte, aprobată conform standardului ECE. Scaunul auto are o formă ergonomică, cu dimensiuni generoase. Ranforsările din cadrul procesului de fabricație conferă produsului o structură stabilă, compactă și cu un nivel înalt de rigiditate. Materialele utilizate sunt ignifuge, prietenoase cu mediul și cu pielea copilului, rezistente la uzură și antibacteriale. Instalarea produsului în autoturism se realizează cu ajutorul sistemului isofix și a piciorului de susținere. În cazuri excepționale și pentru perioade scurte de utilizare se poate folosi centura mașinii la ancorare. Produsul poate fi ajustat în multiple poziții atât pe spate cât și pe înălțime.

### **2.Atentionari de siguranță**

Pentru siguranța copilului dvs. citiți cu atenție acest manual și respectați întru totul instrucțiunile enumerate în el. Lipsa de informare și utilizarea eronată a produsului pot avea consecințe fatale care pot fi evitate.

1. Acest produs poate fi utilizat pentru copiii cu înălțimea între 40 și 105 cm, instalat în autovehicul cu spatele la sensul de mers, cu ajutorul isofixului și a top tether-ului, folosindu-vă de centura de siguranță în 5 puncte a produsului pentru a securiza copilul. Asigurați-vă ca centurile nu sunt răsucite în timpul utilizării produsului.

2. Acest produs poate fi utilizat pentru copiii cu înălțimea între 76 și 105 cm, instalat în autovehicul cu fața la sensul de mers, cu ajutorul isofixului și a top tether-ului, folosindu-vă de centura de siguranță în 5 puncte a produsului pentru a securiza copilul. Asigurați-vă ca centurile nu sunt răsucite în timpul utilizării produsului.

3. Acest produs poate fi utilizat pentru copiii cu înălțimea între 105-150 cm, instalat în autovehicul cu fața la sensul de mers, cu ajutorul isofixului și a sistemului de centuri al mașinii, folosindu-vă de centura mașinii pentru securizarea copilului în scaunul auto. Asigurați-vă ca centurile nu sunt răsucite în timpul utilizării produsului.

4. Acest produs poate fi utilizat doar în autoturisme care sunt echipate cu centura de siguranță în 3 puncte retractabilă, aprobată conform standardului ECE 16 sau a altor standarde similare.

5. Pentru o instalare corespunzătoare a sistemului isofix vă rugăm consultați și manualul autoturismului dvs.

6. Folositi centurile intocmai cum se specifica in manual si nu le lasati neinchise. Centurile folosite pentru a securiza copilul in scaunul auto trebuie ajustate in functie de inaltimea si greutatea micului utilizator. Asigurati-va ca centurile nu sunt rasucite in timpul utilizarii produsului.
7. Pentru a evita situatiile in care copilul se elibereaza singur din scaunul auto, moment in care este susceptibil unor accidente si vatamari grave, asigurati-va ca ajustati corespunzator centurile de siguranta si ca inchideti cataramele corect. Asigurati-va ca centurile nu sunt rasucite in timpul utilizarii produsului.
8. Inlocuiti scaunul auto daca masina in care a fost instalat a trecut printr-un accident.
9. Nu aduceti modificari casnice scaunului auto, astfel de modificari neautorizate pun in pericol viata copilului.
10. Nu tineti scaunul auto in lumina directa a soarelui deoarece supraincalzirea huselor poate provoca arsuri copilului. Pentru a preveni supraincalzirea, acoperiti scaunul cu huse textile ori de cate ori acesta nu este utilizat. Acest produs nu poate fi utilizat fara husa.
11. Nu lasati copilul nesupravegheat in scaunul auto. Acest produs nu este destinat utilizarii casnice, folositi-l exclusiv in masina. Pastrati-l mereu ancorat, chiar si atunci cand nu este ocupat de catre copil.
12. Securizati corespunzator toate bagajele sau obiectele care se pot deplasa in timpul calatoriei si care pot cauza rani pasagerilor.
13. Pastrati acest manual pentru referinte viitoare.
14. Scoateti copilul din scaunul auto atunci cand doriti sa faceti ajustari la inaltimea produsului.
15. Inaintea fiecarei utilizari asigurati-va ca toate componentele scaunului auto sunt intr-o stare corespunzatoare. Asigurati-va ca sistemul de rotatie functioneaza si ca nu sunt obiecte sau deseuri blocate in el.
16. Este interzisa utilizarea altor puncte de ancorare in afara celor descrise in acest manual, respectiv manualul autoturismului. Recomandam sa nu se achizitioneze scaune auto second hand, deoarece in lipsa unui istoric al produsului nu puteti stii cu siguranta daca a fost sau nu intr-un accident auto si daca acesta poate conferi in continuare siguranta garantata de producator.

### 3. Lista pieselor componente

1. Fante pentru centura de siguranta
2. Ghidaj superior pentru centura de siguranta in 3 puncte
3. Protectii centuri
4. Ham umeri
5. Catarama
6. Ham ajustare centura de umeri
7. Buton rotire + buton ajustare unghi de inclinare
8. Ghidaj inferior pentru centura de siguranta in 3 puncte
9. Insert pentru nou-nascuti
10. Tetiera pentru nou-nascuti
11. Tetiera
12. Buton ajustare tetiera
13. Interconector textil hamuri
14. Conector Yoke
15. Hamuri centuri
16. Agrafa hamuri
17. Centura top-tether
18. Baza
19. Isofix
20. Sticker pentru determinarea nivelului de inclinare
21. Spatar
22. Dispozitiv de protectie laterala
23. Indicator ghidaj top tether

### 4. Instructiuni de utilizare

#### 4.1. Pozitia de montaj

Acest scaun poate fi montat doar pe acele locuri care sunt echipate cu centura de siguranta in 3 puncte, retractabila. Se recomanda montarea exclusiv in sistemul isofix cu ajutorul ancorelor si a centurii top-tether.

#### 4.2. Ajustarea pozitiei tetierei

Tetiera are 11 pozitii de ajustare. Dupa cum ilustreaza imaginea, apasati butonul de ajustare si ridicati sau coborati tetiera in pozitia dorita.

Atentie: dupa fiecare ajustare a tetierei asigurati-va ca aceasta s-a blocat in noua pozitie.

#### 4.3. Ajustarea hamurilor pentru umeri

Verificati intotdeauna ca inaltimea hamurilor pentru umeri sa fie potrivita copilului dvs. Verificati pozitia corecta a acestora consultand imaginile din acest manual. Hamurile de umeri si protectiile trebuie sa se odineasca pe umerii copilului, la 2 degete distanta de barbie. Ajustarea hamurilor se realizeaza automat odata cu ajustarea tetierei.

#### 4.4. Operarea cataramei centurii de siguranta

Impreunati cele 2 limbi ale cataramei, apoi inserati-le in catarama. Trebuie sa auziti sunetul „click” care garanteaza fixarea corecta. Trageti usor de hamuri pentru a va asigura ca totul a fost securizat.

Pentru a indeparta hamurile, apasati butonul central al cataramei. Hamurile vor sari automat din aceasta.

#### 4.5. Ajustarea lungimii hamurilor pentru umeri

Pentru a stramta hamurile, trageți de hamul de ajustare până când acesta sta strans pe corpul copilului. Atentie: centurile trebuie sa stea stramt pe corpul celui mic, dar fara sa ii cauzeze disconfort. Niste centuri lasate largi nu confera siguranta necesara in timpul calatoriilor cu masina. Asigurati-va ca centurile de siguranta nu sunt rasucite.

Pentru a largi hamurile: apasati butonul de ajustare, apoi trageți hamurile spre dvs. Atentie: nu trageți de protectiile pentru umeri, ci de hamuri.

#### 4.6. Ajustarea sistemului isofix

Apasati butonul de eliberare isofix si scoateti tijele de ancorare. Pentru a le retrace, trageți butonul inspre baza.

#### 4.7. Instalarea scaunului auto pe bancheta masinii

Pasul 1: extindeti la maximum tijele de ancorare isofix, apoi inserati-le in sistemul isofix al masinii. Sunetul „click” garanteaza instalarea corecta.

Asigurati-va ca indicatorul isofix este VERDE.

Pasul 2: impingeti scaunul auto ferm spre spatul banchetei masinii pana cand cele doua s-au aliniat perfect. In cazul in care doriti sa inlaturati ancorarea isofix, retrageți tijele tragand butonul rosu.

Pasul 3: in cazul in care autoturismul detinut nu permite instalarea cu ajutorul sistemului isofix, scaunul auto poate fi instalat si cu ajutorul centurii masinii.

Acest mod de instalare va fi descris detaliat pe parcursul acestui material.

#### 4.8. Ajustarea unghiului de inclinare si rotirea scaunului

Unghiul de inclinare al produsului poate fi modificat apasand butonul rosu.

Folosirea unui unghi de inclinare corespunzator face utilizarea scaunului auto mai comoda.

Scaunul poate fi rotit 360 de grade pentru a spori confortul in utilizare. Apasati butonul de rotatie apoi aduceti scaunul in pozitia dorita. Atentie! Scaunul poate fi folosit fie cu spatele la sensul de mers, fie cu fata!

Atentie: cu spatele la sensul de mers, scaunul auto are o pozitie de inclinare pe spate. Cu fata la sensul de mers, scaunul poate fi ajustat in 4 pozitii de ajustare.

Recomandam instalarea in functie de inaltimea copilului:

-intre 40-105 cm cu spatele la sensul de mers, o singura pozitie de inclinare pe spate

-intre 76-105 cm cu fata la sensul de mers, 4 pozitii de inclinare pe spate

-intre 100-150 cm cu fata la sensul de mers, 1 pozitie de inclinare pe spate

## 5. Instructiuni de montaj in masina

### 5.1. Instalarea pentru inaltimea 40-105 cm

Pentru aceasta grupa de inaltime, produsul se va instala cu spate la sensul de mers.

Pasul 1: securizati scaunul in isofix conform punctelor 4.6. si 4.7., indicatorul de isofix trebuie sa arate culoarea VERDE.

Pasul 2: aduceti scaunul in pozitie dreapta, apoi rotiti-l cu spatele la sensul de mers 180 grade, conform indicatiilor de la punctul 4.8.

Pasul 3: dupa ce puneti copilul in scaunul auto, securizati-l cu centura. Folositi centura dupa cum este indicat la punctele 4.2.-4.5.

Pasul 4: ajustati lungimea centurii top-tether, apoi treceti-o printre cele doua ghidaje de la nivelul superior al tetierei si ancorati-o in punctul de ancorare top-tether al masinii dvs. Atentie! Cercetati cu atentie locatie ancorarii, locul acesteia difera in functie de modelul de autoturism detinut. Dupa ce ati ancorat centura, trageți-o pentru o fixare corecta si pana cand indicatorul acesteia arata culoarea verde.

Atentie! Asigurati-va ca centurile nu sunt rasucite.

### 5.2. Instalarea pentru inaltimea 76-105 cm

Pentru aceasta grupa de inaltime, produsul se poate instala cu fata la sensul de mers.

Pasul 1: securizati scaunul in isofix conform punctelor 4.6. si 4.7., indicatorul de isofix trebuie sa arate culoarea VERDE.

Pasul 2: ajustati inclinarea pe spate corespunzator acestei grupe de inaltime, conform punctului 4.8.

Pasul 3: ajustati lungimea centurii top-tether, apoi treceti-o printre cele doua ghidaje de la nivelul superior al tetierei si ancorati-o in punctul de ancorare top-tether al masinii dvs. Atentie! Cercetati cu atentie locatie ancorarii, locul acesteia difera in functie de modelul de autoturism detinut. Dupa ce ati ancorat centura, trageți-o pentru o fixare corecta si pana cand indicatorul acesteia arata culoarea verde.

Pasul 4: dupa ce puneti copilul in scaunul auto, securizati-l cu centura. Folositi centura dupa cum este indicat la punctele 4.2.-4.5. Asigurati-va ca tetiera este corespunzator ajustata la inaltimea copilului.

Atentie! Asigurati-va ca centurile nu sunt rasucite.

### 5.3. Instalarea pentru inaltimea 100-150 cm

Pentru aceasta grupa de inaltime, produsul se poate instala cu fata la sensul de mers.

Pasul 1: ajustati inclinarea pe spate corespunzator conform instructiunilor de la punctul 4.8.

Pasul 2: indepartati centura de siguranta in 5 puncte conform instructiunilor de la punctul urmat.

Pasul 3: instalati scaunul cu ajutorul sistemului isofix, conform punctelor 4.6. si 4.7., dupa o instalare corecta indicatorul va arata culoarea VERDE. Ajustati tetiera la o inaltime corespunzatoare copilului.

Pasul 4: treceti centura de siguranta in 3 puncte peste corpul copilului si inserati-o in catarama destinata acesteia pe bancheta.

Atentie! Asigurati-va ca centurile nu sunt rasucite.

#### 5.4. Indepartarea centurii in 5 puncte

Pasul 1: conform punctului 4.5. largiti hamurile pentru umeri.

Pasul 2: indepartati agrafele de prindere si conectorul yoke, ambele situate in spate de pe hamurile umeri. Urmariti imaginile pentru a va asigura ca realizati acesti pasi corect.

Pasul 3: slabiti catarama conform punctului 4.4., indepartati insertul si tetiera de nou-nascuti.

Pasul 4: depozitati catarama si centurile sub husa scaunului, in locurile prevazute pentru acestea.

### 6. Indepartea huselor textile

Pasul 1: indepartati centurile, insertul si tetiera conform punctului 5.4.

Pasul 2: deschideti capsele husei scaunului, care se regasesc in proximitatea ghidajului de centuri, pentru a indeparta husa textila de pe scaun.

In momentul in care doriti sa instalati husa inapoi, urmati pasii de mai sus in sens invers.

### 7. Intretinere si curatare

#### 7.1. Intretinerea cotidiana

1. Pentru o buna functionare a produsului, verificati zilnic starea acestuia.

Inlocuiti scaunul daca masina in care a fost instalat a trecut printr-un accident.

2. Atunci cand nu este folosit, depozitati scaunul intr-un loc uscat si bine ventilat pentru a preveni aparitia mucegaiului.

3. In cazul in care se pune praful pe suprafata scaunului, curatati componentele de plastic si centura cu ajutorul unei lavete umede, apoi lasati sa se usuce natural.

4. In cazul in care centura de siguranta se murdareste cu reziduri alimentare, indepartati-o si spalati-o in apa calduta si detergent, clatiti, apoi permiteti-i sa se usuce complet inainte sa o reinstalati.

#### 7.2. Spalarea componentelor textile

1. Este interzisa utilizarea solventilor, inalbitorilor si a altor substante corozive la curatarea acestui produs.

2. Spalati produsul manual sau la program de spalare delicata, de maximum 30 minute, la o temperatura de maximum 30 de grade.

3. Husa se poate curata chimic, exceptie facand trichloroetenul, a carui utilizare la curatarea acestui produs este nerecomandata.

4. Este interzisa uscarea huselor la masina si calcarea lor cu fierul de calcat.

## Παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Cocolle Nyota iSize 40-150 cm

Σημείωση! Πρόκειται για ένα κάθισμα αυτοκινήτου iSize εγκεκριμένο σύμφωνα με το πρότυπο UN R129, για χρήση κυρίως σε "θέσεις εγκατάστασης i-Size", όπως συνιστάται από τους κατασκευαστές οχημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Για την ασφάλεια εσάς και του παιδιού σας διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### 1. Κύρια χαρακτηριστικά

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε αυτοκίνητα από παιδιά ύψους 40-150 cm, μόνο σε εκείνα τα καθίσματα του αυτοκινήτου που είναι εξοπλισμένα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, εγκεκριμένη σύμφωνα με το πρότυπο ECE. Το κάθισμα αυτοκινήτου έχει εργονομικό σχήμα με γενναιόδωρες διαστάσεις. Οι ενισχύσεις κατά τη διαδικασία κατασκευής προσδίδουν στο προϊόν μια σταθερή, συμπαγή δομή με υψηλό επίπεδο ακαμψίας. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται είναι άφλεκτα, φιλικά προς το περιβάλλον και το δέρμα, ανθεκτικά στη φθορά και αντιβακτηριδιακά. Το προϊόν εγκαθίσταται στο αυτοκίνητο χρησιμοποιώντας το σύστημα isofix και το πόδι στήριξης. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις και για σύντομες περιόδους χρήσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί η ζώνη του αυτοκινήτου για την αγκύρωση. Το προϊόν μπορεί να ρυθμιστεί σε πολλαπλές θέσεις τόσο στην πλάτη όσο και στο ύψος.

### 2. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

Για την ασφάλεια του παιδιού σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται σε αυτό. Η έλλειψη πληροφοριών και η λανθασμένη χρήση του προϊόντος μπορεί να έχει μοιραίες συνέπειες που μπορούν να αποφευχθούν.

1. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά με ύψος μεταξύ 40 και 105 εκατοστών, τοποθετημένα στο όχημα με την πλάτη προς την κατεύθυνση της κίνησης, χρησιμοποιώντας το σύστημα isofix και το top tether, χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας 5 σημείων του προϊόντος για την ασφάλιση του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν είναι στριμμένες κατά τη χρήση του προϊόντος.
2. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά με ύψος μεταξύ 76 και 105 cm, τοποθετημένα στο όχημα με κατεύθυνση προς την κατεύθυνση της κίνησης, χρησιμοποιώντας το σύστημα isofix και το top tether, χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας 5 σημείων του προϊόντος για την ασφάλιση του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν είναι στριμμένες κατά τη χρήση του προϊόντος.
3. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά με ύψος μεταξύ 105-150 cm, τοποθετημένα στο αυτοκίνητο με κατεύθυνση προς την κατεύθυνση του ταξιδιού, χρησιμοποιώντας το σύστημα isofix και τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου, χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου για να ασφαλίσει το παιδί στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν έχουν στρίψει κατά τη διάρκεια της χρήσης.
4. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με αναδιπλούμενη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων εγκεκριμένη σύμφωνα με το πρότυπο ECE 16 ή παρόμοια πρότυπα.



5. Για τη σωστή εγκατάσταση του συστήματος Isofix συμβουλευτείτε επίσης το εγχειρίδιο χρήσης του αυτοκινήτου σας.
6. Χρησιμοποιείτε τις ζώνες ακριβώς όπως ορίζεται στο εγχειρίδιο και μην τις αφήνετε ασύνδετες. Οι ζώνες που χρησιμοποιούνται για την ασφάλιση του παιδιού στο κάθισμα του αυτοκινήτου πρέπει να προσαρμολοζονται ανάλογα με το ύψος και το βάρος του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν έχουν στρίψει κατά τη διάρκεια της χρήσης.
7. Για να αποφύγετε καταστάσεις στις οποίες το παιδί απελευθερώνεται από το κάθισμα του αυτοκινήτου, οπότε είναι επιρρεπές σε ατυχήματα και σοβαρούς τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας είναι σωστά ρυθμισμένες και ότι οι πόρτες είναι σωστά στερεωμένες. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν έχουν στρίψει κατά τη διάρκεια της χρήσης.
8. Αντικαταστήστε το κάθισμα αυτοκινήτου εάν το αυτοκίνητο στο οποίο έχει τοποθετηθεί έχει υποστεί ατύχημα.
9. Μην κάνετε μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις στο κάθισμα αυτοκινήτου, καθώς οι μη εγκεκριμένες αυτές τροποποιήσεις θέτουν σε κίνδυνο τη ζωή του παιδιού.
10. Μην κρατάτε το κάθισμα αυτοκινήτου σε άμεσο ηλιακό φως, καθώς η υπερθέρμανση μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο παιδί. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, καλύπτετε το κάθισμα με υφασμάτινα καλύμματα όποτε δεν χρησιμοποιείται. Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς κάλυμμα.
11. Μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη στο κάθισμα αυτοκινήτου. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για οικιακή χρήση, χρησιμοποιήστε το μόνο στο αυτοκίνητο. Να το κρατάτε πάντα αγκυρωμένο, ακόμη και όταν δεν χρησιμοποιείται από το παιδί.
12. Ασφαλίστε κατάλληλα τις αποσκευές ή τα αντικείμενα που μπορεί να μετακινηθούν κατά τη διάρκεια του ταξιδιού και να προκαλέσουν τραυματισμό στους επιβάτες.
13. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
14. Αφαιρέστε το παιδί σας από το κάθισμα αυτοκινήτου όταν θέλετε να κάνετε ρυθμίσεις στο ύψος του προϊόντος.
15. Πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του καθίσματος αυτοκινήτου βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα περιστροφής λειτουργεί και ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα ή σκουπίδια κολλημένα σε αυτό.
16. Απαγορεύεται η χρήση άλλων σημείων αγκύρωσης από αυτά που περιγράφονται στο παρόν και το εγχειρίδιο του αυτοκινήτου. Συνιστούμε να μην αγοράζετε μεταχειρισμένα καθίσματα αυτοκινήτου, χωρίς το ιστορικό του προϊόντος δεν μπορείτε να ξέρετε με βεβαιότητα αν έχει υποστεί τροχαίο ατύχημα και αν είναι σε θέση να παρέχει την ασφάλεια που εγγυάται ο κατασκευαστής.

### 3. Κατάλογος εξαρτημάτων

1. Υποδοχές ζώνης ασφαλείας
2. Επάνω οδηγός ζώνης ασφαλείας 3 σημείων
3. Προστατευτικά ζώνης
4. Ζώνη ώμων
5. Πόρπη
6. Ζώνη ρύθμισης ζώνης ώμων
7. Κουμπί περιστροφής + κουμπί ρύθμισης γωνίας κλίσης
8. Κάτω οδηγός ζώνης ασφαλείας 3 σημείων
9. Ένθετο για νεογέννητα
10. Προσκέφαλο για νεογέννητα
11. Προσκέφαλο
12. Κουμπί ρύθμισης προσκέφαλου
13. Υφασμάτινος σύνδεσμος ζωνών
14. Σύνδεσμος Yoke
15. Ιμάντες ζώνης
16. Κλιπ ζώνης
17. Ζώνη top-tether
18. Βάση
19. Isofix
20. Αυτοκόλλητο οδηγός επιπέδου κλίσης
21. Πλάτη
22. Πλευρική προστασία
23. Ένδειξη οδηγού top tether

### 4. Οδηγίες χρήσης

#### 4.1. Θέση τοποθέτησης

Το παιδικό κάθισμα τοποθετείται μόνο σε καθίσματα που είναι εξοπλισμένα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων. Συνιστάται η τοποθέτηση με το σύστημα isofix και με τη βοήθεια των άγκιστρων και του ποδιού στήριξης.

#### 4.2. Ρύθμιση θέσης προσκέφαλου

Το προσκέφαλο διαθέτει 11 θέσεις ρύθμισης. Σύμφωνα με την εικόνα, πατήστε το κουμπί ρύθμισης και σηκώστε ή χαμηλώστε το προσκέφαλο στην επιθυμητή θέση.

Προσοχή: μετά από κάθε ρύθμιση του προσκέφαλου βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλιστεί στη νέα θέση.

#### 4.3. Ρύθμιση ζωνών ώμων

Ελέγχετε πάντα ότι το μήκος της ζώνης ώμων είναι κατάλληλο για το παιδί σας.

Ελέγχετε εφόσον είναι στη σωστή θέση και συμβουλευτείτε τις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου. Οι ζώνες ώμων και τα προστατευτικά πρέπει να τοποθετούνται στους ώμους του παιδιού, 2 δάχτυλα από το πηγούνι. Η ρύθμιση της ζώνης γίνεται αυτόματα μαζί με τη ρύθμιση του προσκέφαλου.

#### 4.4. Λειτουργία της πόρπης της ζώνης ασφαλείας

Ενώστε τις 2 πόρπες και μετά τοποθετήστε τις στην υποδοχή. Για να είναι σωστά τοποθετημένες πρέπει να ακουστεί ο ήχος "κλικ". Τραβήξτε απαλά τις ζώνες για να βεβαιωθείτε ότι έχουν ασφαλιστεί.

Για να αφαιρέσετε τις ζώνες πατήστε το κεντρικό κουμπί και οι ζώνες θα αναπηδήσουν αυτόματα.

#### 4.5. Ρύθμιση του μήκους των ζωνών ώμων

Για να σφίξετε τις ζώνες, τραβήξτε τη ζώνη ρύθμισης μέχρι να εφαρμόσει στο σώμα του παιδιού. Προσοχή: οι ζώνες πρέπει να εφαρμόζουν καλά στο σώμα του παιδιού, χωρίς όμως να το ενοχλούν. Όταν οι ζώνες ασφαλείας στο αυτοκίνητο είναι χαλαρές δεν παρέχουν την απαραίτητη ασφάλεια. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας δεν είναι στριμμένες.

Για να επεκτείνετε το μήκος των ζωνών: πατήστε το κουμπί ρύθμισης και μετά τραβήξτε τις ζώνες προς το μέρος σας Προσοχή: μην τραβάτε από τα προστατευτικά ώμων, αλλά από τις ζώνες.

#### 4.6. Ρύθμιση του συστήματος isofix

Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης isofix και αφαιρέστε τις ράβδους αγκύρωσης. Για να τις βγάλετε τραβήξτε το κουμπί προς τη βάση.

#### 4.7. Τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος στο κάθισμα του αυτοκινήτου

Βήμα 1: Επεκτείνετε τις ράβδους αγκύρωσης isofix στο μέγιστο και στη συνέχεια, τοποθετήστε τις στο σύστημα isofix του αυτοκινήτου. Για τη σωστή εγκατάσταση πρέπει να ακουτεί ο ήχος "κλικ". Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη isofix είναι ΠΡΑΣΙΝΗ.

Βήμα 2: σπρώξτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου σταθερά προς την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου μέχρι να εφαρμόσει καλά. Αν θέλετε να αφαιρέσετε το isofix, τραβήξτε το κόκκινο κουμπί για να βγάλετε τις ράβδους.

Βήμα 3: Αν το αυτοκίνητο δεν διαθέτει σύστημα isofix, το παιδικό κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί με τη βοήθεια της ζώνης του αυτοκινήτου. Υπάρχουν οδηγίες εγκατάστασης στο παρόν εγχειρίδιο.

#### 4.8. Ρύθμιση της γωνίας κλίσης και της περιστροφής του καθίσματος

Η γωνία κλίσης του προϊόντος μπορεί να αλλάξει πατώντας το κόκκινο κουμπί. Η χρήση της κατάλληλης γωνίας κλίσης καθιστά τη χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου πιο άνετη.

Το κάθισμα μπορεί να περιστραφεί κατά 360 μοίρες για να αυξηθεί η άνεση κατά τη χρήση. Πατήστε το κουμπί περιστροφής και στη συνέχεια φέрте το κάθισμα στην επιθυμητή θέση. Προσοχή! Το κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί είτε με την πλάτη στραμμένη προς την κατεύθυνση του ταξιδιού είτε προς τα εμπρός! Προειδοποίηση: Με την πλάτη στραμμένη προς την κατεύθυνση του ταξιδιού, το κάθισμα αυτοκινήτου έχει θέση κλίσης προς τα πίσω. Με κατεύθυνση προς τα εμπρός, το κάθισμα μπορεί να ρυθμιστεί σε 4 θέσεις.

Συνιστούμε την εγκατάσταση σύμφωνα με το ύψος του παιδιού:

-μεταξύ 40-105 cm με την πλάτη στραμμένη προς την κατεύθυνση του ταξιδιού, μία θέση κλίσης στην πλάτη

-μεταξύ 76-105 cm με το μπροστινό μέρος στραμμένο προς την κατεύθυνση του ταξιδιού, 4 θέσεις ανάκλισης προς τα πίσω

μεταξύ 100-150 cm με φορά προς την κατεύθυνση του ταξιδιού, 1 θέση με φορά προς τα πίσω

## 5. Οδηγίες τοποθέτησης στο αυτοκίνητο

### 5.1. Τοποθέτηση για ύψος 40-105 cm

Για αυτήν την κατηγορία ύψους το προϊόν τοποθετείται με την πλάτη του προς την κατεύθυνση πορείας.

Βήμα 1: Τοποθετήστε το κάθισμα με το σύστημα isofix σύμφωνα με τα σημεία 4.6. και 4.7., η ένδειξη isofix πρέπει να είναι ΠΡΑΣΙΝΗ.

Βήμα 2: Ρυθμίστε το κάθισμα σε οριζόντια θέση και στη συνέχεια περιστρέψτε το με την πλάτη προς την κατεύθυνση πορείας 180 μοίρες, σύμφωνα με τις ενδείξεις στο σημείο 4.8.

Βήμα 3: Αφού τοποθετήσετε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλίστε τη ζώνη. Χρησιμοποιήστε τη ζώνη όπως υποδεικνύεται στα σημεία 4.2.-4.5.

Βήμα 4: Προσαρμόστε το μήκος της ζώνης top-tether και στη συνέχεια περάστε την ανάμεσα στους δύο οδηγούς στο πάνω μέρος του προσκέφαλου και αγκυρώστε την στο σημείο αγκύρωσης top-tether του αυτοκινήτου σας.

Προσοχή! Ελέγξτε προσεκτικά τη θέση αγκύρωσης, η θέση διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου. Αφού αγκυρώσετε τη ζώνη τραβήξτε την για να στερεωθεί καλά μέχρι η ένδειξη της να γίνει πράσινη.

Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν είναι στριμμένες.

### 5.2. Τοποθέτηση για ύψος 76-105 cm

Για αυτήν την κατηγορία ύψους το προϊόν τοποθετείται στραμμένο προς την κατεύθυνση πορείας.

Βήμα 1: Τοποθετήστε το κάθισμα με το σύστημα isofix σύμφωνα με τα σημεία 4.6. και 4.7., η ένδειξη isofix πρέπει να είναι ΠΡΑΣΙΝΗ.

Βήμα 2: Ρυθμίστε την κλίση της πλάτης σύμφωνα με την κατηγορία ύψους και το σημείο 4.8.

Βήμα 3: Προσαρμόστε το μήκος της ζώνης top-tether και στη συνέχεια περάστε την από τους δύο οδηγούς στο πάνω μέρος του προσκέφαλου και αγκυρώστε την στο σημείο αγκύρωσης top-tether του αυτοκινήτου σας. Προσοχή! Ελέγξτε προσεκτικά τη θέση αγκύρωσης, η θέση διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου. Αφού αγκυρώσετε τη ζώνη τραβήξτε την για να στερεωθεί καλά μέχρι η ένδειξη της να γίνει πράσινη.

Βήμα 4: Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και ασφαλίστε τη ζώνη. Χρησιμοποιήστε τη ζώνη όπως υποδεικνύεται στα σημεία 4.2.-4.5.

Βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο είναι σωστά ρυθμισμένο για το ύψος του παιδιού.

Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν είναι στριμμένες.

### 5.3. Τοποθέτηση για ύψος 100-150 cm

Για αυτήν την κατηγορία ύψους το προϊόν τοποθετείται στραμμένο προς την κατεύθυνση πορείας.

Βήμα 1: Ρυθμίστε την κλίση της πλάτης σύμφωνα με τις οδηγίες στο σημείο 4.8.

Βήμα 2: Αφαιρέστε τη ζώνη ασφαλείας 5 σημείων σύμφωνα με τις οδηγίες στο επόμενο σημείο.

Βήμα 3: Τοποθετήστε το κάθισμα με το σύστημα isofix, σύμφωνα με τα σημεία 4.6. και 4.7., όταν η τοποθέτηση είναι σωστή η ένδειξη είναι ΠΡΑΣΙΝΗ. Ρυθμίστε το προσκέφαλο σε ύψος κατάλληλο για το παιδί.

Βήμα 4: Περάστε τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων πάνω από το σώμα του παιδιού και τοποθετήστε την στην προβλεπόμενη πόρπη στο κάθισμα.

Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν είναι στριμμένες.

#### 5.4. Αφαίρεση της ζώνης 5 σημείων

Βήμα 1: Ανοίξτε τις ζώνες ώμων σύμφωνα με το σημείο 4.5.

Βήμα 2: Αφαιρέστε τα κλιπ συγκράτησης και τον σύνδεσμο yoke, που βρίσκονται στο πίσω μέρος των ιμάντων ώμων. Ακολουθήστε τις εικόνες για να βεβαιωθείτε ότι κάνετε σωστά αυτά τα βήματα.

Βήμα 3: Ανοίξτε την πόρπη σύμφωνα με το σημείο 4.4., αφαιρέστε το ένθετο και το προσκέφαλο για νεογέννητα.

Βήμα 4: Αποθηκεύστε την πόρπη και τις ζώνες κάτω από το κάλυμμα του καθίσματος, στα προβλεπόμενα σημεία.

#### 6. Αφαίρεση των κλωστοϋφαντουργικών ατράκτων

Βήμα 1: Αφαιρέστε τις ζώνες, το ένθετο και το προσκέφαλο όπως περιγράφεται στο σημείο 5.4.

Βήμα 2: Ανοίξτε τις ασφάλειες του καλύμματος του καθίσματος, οι οποίες βρίσκονται κοντά στον οδηγό της ζώνης, για να αφαιρέσετε το υφασμάτινο κάλυμμα από το κάθισμα.

Όταν θέλετε να τοποθετήσετε το κάλυμμα του καθίσματος πίσω, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα αντίστροφα.

#### 7. Συντήρηση και καθαρισμός

##### 7.1. Καθημερινή συντήρηση

1. Για τη σωστή λειτουργία του προϊόντος, ελέγχετε καθημερινά την κατάσταση του. Αντικαταστήστε το κάθισμα εάν το αυτοκίνητο στο οποίο έχει τοποθετηθεί έχει υποστεί ατύχημα.

2. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το κάθισμα, αποθηκεύετε το κάθισμα σε στεγνό, καλά αεριζόμενο μέρος για να αποφύγετε τη μούχλα.

3. Εάν η σκόνη βρεθεί στην επιφάνεια της καρέκλας, καθαρίστε τα πλαστικά μέρη και τη ζώνη με ένα υγρό πανί και αφήστε τα να στεγνώσουν φυσικά.

4. Εάν η ζώνη του καθίσματος λερωθεί με υπολείμματα τροφών, αφαιρέστε την και πλύντε την με ζεστό νερό και απορρυπαντικό, ξεπλύνετε και, στη συνέχεια, αφήστε την να στεγνώσει εντελώς πριν την επανατοποθετήσετε.

##### 7.2. Πλύσιμο των υφασμάτινων εξαρτημάτων

1. Απαγορεύεται η χρήση διαλυτών, λευκαντικών και άλλων διαβρωτικών ουσιών κατά τον καθαρισμό αυτού του προϊόντος.

2. Πλύνετε το προϊόν με το χέρι ή σε πρόγραμμα απαλής πλύσης για 30 λεπτά το πολύ σε θερμοκρασία 30 βαθμών Κελσίου ή λιγότερο.

3. Το κάλυμμα μπορεί να καθαριστεί χημικά, με εξαίρεση το τριχλωροαιθέριο, η χρήση του οποίου στον καθαρισμό αυτού του προϊόντος δεν συνιστάται.

4. Απαγορεύεται το στέγνωμα στο στεγνωτήριο και το σιδέρωμα των καλυμμάτων.